# Giant Velvet Rose (Pastel de Risco)

## Término

**Término**
Giant Velvet Rose

**Idioma**
Inglés (Estados Unidos) (214)

**Área Especialidad**
Ciencias Biológicas, Químicas y de la Salud (403)

**Disciplina**
Biología (407)

**Temática**
Suculentas

**Definición del término**
Is a succulent plant, up to 1 feet (30 cm) tall when not in bloom, with rosettes up to 8 inches (20 cm) in diameter.

**Fuente / Autor (del término)**
Wos. (2016, 31 julio). Aeonium canariense (Giant Velvet Rose). World of Succulents. https://worldofsucculents.com/aeonium-canariense-giant-velvet-rose/

**Contexto del término**
Giant Velvet Rose features showy clusters of yellow star-shaped flowers held atop the branches from mid winter to mid spring.

**Fuente / Autor (del contexto)**
"Giant Velvet Rose" Plant Finder (s.f.) )https://www.shootgardening.co.uk/plant/aeonium-canariense

## Español

**Equivalente en español**
Pastel de Risco

**Categoría gramatical**
Nominal (221)

**Variante de traducción**
Canariense, Eonio de las Canarias, Aeonium Canariense, Bejeque

**Información geográfica de la variante en español**
México (Mex.) (192)

**Definición del término en español**
Es una planta de la familia de las suculentas, miden 30 cm cuando no florecen, con rosetas de hasta 20 cm.

**Fuente / Autor (del término en español)**
Wos. (2016, 31 julio). Aeonium canariense (Giant Velvet Rose). World of Succulents. Traducción por Castillo F. https://worldofsucculents.com/aeonium-canariense-giant-velvet-rose/

**Contexto del término en español**
Casi se podría decir que una casa tradicional canaria no puede serlo del todo sin un pastel de risco en su tejado, aunque también es fácil de cultivarla en maceta, siempre que le de el Sol.

**Fuente / Autor (del contexto en español)**
Márquez J. (17 de febrero de 2014) El Pastel de Risco o Bejeque, flora endémica de Canarias. https://sobrecanarias.com/2014/02/17/el-pastel-de-risco-o-bejeque-flora-endemica-de-canarias/

## Multimedia

**Imagen**

**Fuente / Autor imagen**
Externa

**URL de la fuente (imagen)**
[Aeonium canariense (Giant Velvet Rose)]. (s. f.). World of Succulents. https://worldofsucculents.com/aeonium-canariense-giant-velvet-rose/

## Notas para la traducción

**Comentarios**
Algunas de las variantes denominativas en inglés son: Canariense/ Tree aeonium, aeonium giganteum, sempervivum canariense, sempervivum y latifolium

Cada roseta es monocárpica, es decir, que muere después de haber florecido. Las hojas verdes brillantes se tiñen de rojo cuando son cultivadas bajo el sol de primavera. Los

tallos con flores blancas o amarillas se producen en el verano, llegan a medir hasta 90 cm.

Wos. (2016, 31 julio). Aeonium canariense (Giant Velvet Rose). World of Succulents. https://worldofsucculents.com/aeonium-canariense-giant-velvet-rose/